

Smlouva o spolupráci

uzavřená podle § 1746 odst. 2 občanského zákoníku č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů (dále jen jako „**NOZ**“)

Níže uvedeného dne, měsíce a roku spolu uzavřely smluvní strany

Národní galerie v Praze

sídlo: Staroměstské nám. 12, 110 15 Praha 1
IČO: 00023281
DIČ: CZ00023281
zastoupená: Alicí Knast, generální ředitelkou Národní galerie v Praze
(dále jen „**NGP**“)

a

Západočeské galerie v Plzni, příspěvková organizace

sídlo: Pražská 13, 301 00 Plzeň
IČO: 00263338
zastoupená: Romanem Musilem, ředitelem
(dále jen „**ZČG**“)

Smlouvu o spolupráci

I. Předmět a účel smlouvy

- 1) **NGP** je státní příspěvkovou organizací zřízenou na základě zákona č. 148/1949 Sb., o Národní galerii v Praze, se sídlem na adrese Staroměstské nám. 12, 110 15, Praha 1, která je v souladu se svým Statutem mimo jiné pořadatelem prezentace uměleckých děl a současně správcem uměleckých děl určených k vystavení, a je tedy oprávněna uzavřít tuto smlouvu.
- 2) **ZČG** je příspěvkovou organizací Plzeňského kraje, jejímž posláním na základě zřizovací listiny ze dne 28. 8. 2001 je plnit funkci galerie ve smyslu ustanovení § 10 odst. 6 zákona č. 122/2000 Sb. o ochraně sbírek výtvarného umění muzejní povahy. Je zřízena za účelem získávat, shromažďovat, trvale uchovávat, evidovat, odborně zpracovávat a zpřístupňovat veřejnosti sbírky galerijní povahy (výtvarného umění).
- 3) Účelem smlouvy je spolupráce smluvních stran při realizaci výstavy ***Svět pod povrchem. Jeskyně, podzemí a podsvětí v umění 19. století*** (dále jen „**výstava**“) pořádanou ZČG v termínu **od 27. února do 24. května 2026**, za

níže uvedených odborných, organizačních a finančních podmínek. Výstava se bude konat v ZČG na adrese Pražská 13 ve výstavní síni „13.“

- 4) Předmětem této smlouvy je závazek smluvních stran k poskytování plnění směřujícího ke vzájemné spolupráci na přípravě a realizaci výstavy.
- 5) Za ZČG jsou přípravou a realizací výstavy pověřeni: [REDACTED]
- 6) Za NGP je pověřena: kurátorka [REDACTED] za komunikaci [REDACTED]
- 7) [REDACTED] ve spolupráci s [REDACTED] autorsky podílí na přípravě výstavy, určuje její exponátovou náplň.

II. Práva a povinnosti smluvních stran

1) Práva a povinnosti NGP

- a. NGP vypůjčí na výstavu celkem 54 uměleckých děl ze sbírek NGP pro účely jejich vystavení na výstavě, a to na základě samostatné Smlouvy o výpůjčce mezi NGP a ZČG, která upraví veškeré podmínky výpůjčky včetně transportu, pojištění, odpovědnosti za škody a případné konzervátorské péče. Díla, která budou předmětem výpůjčky byla vybrána kurátorkou sbírky SGK NGP, [REDACTED] za spolupráce s kurátorkou ZČG, [REDACTED] Seznam děl, která budou předmětem výpůjčky je uveden v Příloze č. 1 této smlouvy. Seznam děl je orientační a může být pro účely vlastní výpůjčky upraven po dohodě obou smluvních stran.
- b. NGP poskytne ZČG fotografie vybraných děl, a to výhradně pro účely zpracování grafického vizuálu a pro komunikaci s médii. NGP si vyhrazuje právo odsouhlasit podobu návrhu vizuálu a způsobu užití vybraných fotografií. Výběr fotografií probíhá ve spolupráci obou stran, konečné rozhodnutí o výběru náleží NGP. Fotografie budou poskytnuty v digitální podobě v tiskové kvalitě ve formátu TIFF nebo JPG. Tyto fotografie nesmí být dále šířeny, upravovány ani použity k jinému účelu bez předchozího písemného souhlasu NGP.
- c. NGP poskytne fotografie vybraných zapůjčených děl, a to výhradně pro účely užití fotografií v katalogu výstavy. Výběr fotografií probíhá ve spolupráci obou stran, konečné rozhodnutí o výběru náleží NGP. Fotografie budou poskytnuty v digitální podobě v tiskové kvalitě ve formátu TIFF nebo JPG. Tyto fotografie nesmí být dále šířeny, upravovány ani použity k jinému účelu bez předchozího písemného souhlasu NGP.
- d. Kurátorka NGP připraví a zašle ZČG odborné texty do katalogu výstavy v rozsahu 40 NS: Texty budou připraveny ve spolupráci s [REDACTED] spoluautorem výstavy.
- e. NGP zajistí restaurátorské a konzervátorské práce, paspartování a rámování kreseb a grafik spojené s předmětem výpůjčky, přičemž tyto práce budou plně financovány z programu Ministerstva kultury ČR „Znovu na obdiv!“.
- f. NGP zajistí komunikaci výstavy na vlastních kanálech NGP a poskytne partnerovi logo NGP k další propagaci a komunikaci vzájemné

spolupráce, zároveň poskytne ZČG a pověřenému grafikovi přístup do logomanuálu NGP pro účely plnění povinností ZČG dle odst. 2 tohoto článku;

2) Práva a povinnosti ZČG

- a. zajistí na vlastní náklady koncept výstavy, její přípravu a celkovou realizaci výstavy včetně komunikace;
- b. zajistí propagaci výstavy s uvedením, že „*Výstava je připravena ve spolupráci s Národní galerií Praha*“. NGP bude uvedena slovně i logem dle povahy propagačních materiálů;
- c. užití loga NGP podléhá odsouhlasení vizuální podoby všech grafických a propagačních podkladů ze strany NGP, NGP má na vyjádření 7 pracovních dnů od jejich dodání. Materiály ke schválení budou dodány min. 15 dnů před jejich užitím;
- d. poskytne NGP k náhledu a případnému doplnění tiskovou zprávu, kterou připraví ZČG. Na vyjádření má NGP 7 pracovních dnů od jejího dodání. Pokud bude tiskový výstup obsahovat citaci ředitele ZČG, bude v podobném rozsahu uvedena také citace ředitele/-ky NGP, kterou za tím účelem dodá NGP;
- e. před konáním a v rámci konání jednotlivých výstupů Projektu připraví a po vzájemném odsouhlasení publikuje příspěvky na oficiálním Facebookovém a Instagramovém profilu ZČG formou collab postu, ZČG a NGP připraví collab posty; příspěvky musí být předloženy NGP k odsouhlasení nejpozději 5 pracovních dnů před předpokládaným termínem uveřejnění. NGP má na vyjádření 5 pracovních dnů. Při komunikaci na sociálních sítích bude označovat oficiální profily NGP (Facebook: fb.com/NGPrague, Instagram @ngprague)
- f. ZČG poskytne NGP vybrané fotografie z instalace a zahájení výstavy; fotografie budou poskytnuty v elektronické podobě v tiskové kvalitě ve formátu tiff a jpg. Okamžikem předání fotografií ZČG uděluje touto smlouvou NGP nevýhradní, bezúplatnou licenci ke všem způsobům užití pro účely propagace výstavy a prezentace NGP v médiích, na webových stránkách a sociálních sítích NGP, a to na celou dobu trvání autorských majetkových práv k fotografiím, bez množstevního a územního omezení. ZČG výslovně prohlašuje, že je k poskytnutí takovéto licence oprávněn a že užitím fotografií v souladu s uděleným oprávněním nebudou porušena práva třetích osob. Pokud budou vůči NGP uplatněny jakékoli oprávněné nároky třetích osob v souvislosti s užitím fotografií, zavazuje se ZČG tyto nároky na vlastní náklady bezodkladně vypořádat a NGP nahradit veškerou újmu, která jí v důsledku toho vznikne,
- g. Předá NGP 20 výtisků katalogu k výstavě, a to bez zbytečného odkladu po jeho vydání
- h. ZČG bude uvádět na všech tiskovinách, včetně katalogu k výstavě, a ve všech formách propagace souvisejících s výstavou, celý název Národní galerie Praha a logo NGP; ZČG je povinna uvádět logo a název NGP na tiskovinách a při další formě propagace jen ve formě, v jaké je převzala od NGP a ve velikosti a formě dle způsobů obvyklých a pověst NGP nepoškozujících.

- 3) ZČG nese plnou odpovědnost za to, že realizací výstavy nebudou porušena osobnostní práva, autorská práva ani jiná práva duševního vlastnictví. Tam, kde je to pro realizaci výstavy nezbytné, je povinna na vlastní náklady zajistit příslušné souhlasy a licenční oprávnění nebo souhlasy nositelů práv. Pro vyloučení pochybností smluvní strany uvádějí, že touto smlouvou není poskytována licence k užití autorských děl zobrazených na fotografiích poskytnutých ZČG v souladu s odst. 1 tohoto článku této smlouvy.
- 4) Pokud budou vůči NGP uplatněny jakékoli nároky z důvodu nevyřešených práv třetích osob v souvislosti s porušením osobnostních práv, autorských práv nebo jiných práv duševního vlastnictví v souvislosti s realizací výstavy, zavazuje se ZČG takové nároky bezodkladně vypořádat a uhradit NGP veškeré skutečně vzniklé náklady spojené s uplatněním těchto nároků, případně další újmu, která NGP v důsledku toho vznikne.
- 5) Smluvní strany shodně konstatují, že činnosti směřující ke vzájemné spolupráci na přípravě a realizaci výstavy případně uskutečněné před nabytím účinnosti této smlouvy byly realizovány na základě předchozí dohody. Tato smlouva na předchozí kroky navazuje a upravuje další podmínky koordinace, propagace a realizace výstavy. Smluvní strany se výslovně dohodly, že plnění uskutečněné před nabytím účinnosti této smlouvy nepředstavuje bezdůvodné obohacení, nezakládá nárok na finanční kompenzaci a je součástí vzájemné bezúplatné spolupráce.
- 6) Smluvní strany se zavazují poskytovat si vzájemně nezbytnou a včasnou součinnost a postupovat při plnění této smlouvy tak, aby nedošlo k ohrožení termínu zahájení výstavy ani jiných navazujících plnění, která jsou s tímto termínem spojena.

III. Kontaktní osoby

- 1) Zodpovědnými zástupci NGP pro jednání ve věci této smlouvy jsou:

ve věci smlouvy a komunikace:



ve věci realizace:

za Sbírku grafik a kresby:

tel.: +

- 2) Zodpovědnými zástupci ZČG j



IV. Závěrečná ustanovení

- 1) Tato smlouva o spolupráci nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran. Pokud se na tuto smlouvu vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv, nabývá tato smlouva účinnosti dnem uveřejnění.
- 2) Smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních s platností originálu, přičemž NGP obdrží jedno vyhotovení a ZČG obdrží jedno vyhotovení.
- 3) Nedílnou součástí této Smlouvy je její Příloha č. 1 – orientační seznam děl.
- 4) Smlouva může být měněna nebo zrušena pouze písemně, a to formou písemných vzestupně číslovaných dodatků.

- 5) Poruší-li podstatně některá ze smluvních stran povinnosti uvedené v této smlouvě, je druhá smluvní strana oprávněna od smlouvy odstoupit.
- 6) Tato smlouva se řídí českým právním řádem, zejména zákonem č.89/2012 Sb. občanským zákoníkem a autorským zákonem č.121/2000 Sb.
- 7) Vyskytnou-li se události, které jednomu nebo oběma smluvním partnerům částečně nebo úplně znemožní plnění jejich povinností podle smlouvy, jsou povinni se o tom bez zbytečného odkladu informovat a společně podniknout kroky k jejich překonání. Nesplnění této povinnosti jednou smluvní stranou zakládá nárok na náhradu škody pro druhou smluvní stranu, pokud jí v důsledku takového porušení vznikla škoda.
- 8) Pokud oddělitelné ustanovení této smlouvy je nebo se stane neplatným či nevynutitelným, nemá to vliv na platnost zbývajících ustanovení této smlouvy. V takovém případě se strany této smlouvy zavazují uzavřít do 15 pracovních dnů od výzvy druhé ze stran této smlouvy dodatek k této smlouvě nahrazující oddělitelné ustanovení této smlouvy, které je neplatné či nevynutitelné, platným a vynutitelným ustanovením odpovídajícím hospodářskému účelu takto nahrazovaného ustanovení.
- 9) Pro případ povinnosti uveřejnění této smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) smluvní strany sjednávají, že uveřejnění provede NGP. Obě strany berou na vědomí, že nebudou uveřejněny pouze ty informace, které nelze poskytnout podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím. Považuje-li druhá smluvní strana některé informace uvedené v této smlouvě za informace, které nemají být uveřejněny v registru smluv dle zákona o registru smluv, je povinna na to NGP současně s uzavřením této smlouvy písemně upozornit. Druhá smluvní strana výslovně souhlasí s tím, že NGP v případě pochybností o tom, zda je dána povinnost uveřejnění této smlouvy v registru smluv, tuto smlouvu v zájmu transparentnosti a právní jistoty uveřejní.
- 10) Oprávnění zástupci smluvních stran potvrzují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetli a porozuměli jejímu obsahu. Na důkaz toho níže připojují své podpisy.

V Praze dne2025



.....
Alicja Knast,
generální ředitelka NGP

V Plzni dne2025



.....
Mgr. Roman Musil
ředitel ZČG

Příloha 1 – Orientační seznam děl z NGP – zápůjčka - Svět pod povrchem: jeskyně, podzemí a podsvětí v umění 19. století (26. 2. – 24. 2. 2026)

Sbírka moderního umění:

Obrazy:

- 1) Anonym, 19. století, *Mnich v jeskyni*, 14 x 19 cm, **DO 5037**
- 2) Otakar Kubín, *Krajina*, kolem 1912, olej, plátno, 50 x 62 cm, **O 11360**
- 3) Christian August Günther, *Jeskyně Kravín (Kuhstall) v Českosaském Švýcarsku*, kolem 1810, kvaš, papír, plátno, 73 x 90 cm, **O 15262**
- 4) Antonín Mánes, *Skála mezi Podolím a Braníkem*, 1834, 34 x 46,5 cm, **O 10969**
- 5) Ludvík Kohl, *Tajné zasedání*, (kolem 1812), olej, plátno, 6.50 cm; 50.50 cm x 71.00 cm, **DO 6626**
- 6) Josef Navrátil, *Ve sklepe Chlumeckého*, 50. léta 19. století, 85 x 84,5 cm, **O 2547**

Plastika:

- 7) Josef Mauder, *Studie k Zeyerově pomníku*, bronz, 46 cm, **P 2444**
- 8) Stanislav Sucharda, *Poklad*, bronz, dřevo, 118 cm výška, **P 6710**

Sbírka grafiky a kresby:

Kresba:

- 1) Josef Bergler, *Cháron převáží zemřelé přes řeku Léthé*, 1810, 185 x 216 mm, **K 47615**
- 2) Josef Karel Burde, *Vchod do Svatoprokopské jeskyně*, tuš, papír, 202 x 307 mm, **K 4313**
- 3) Josef Karel Burde, *Malíř ve Svatoprokopské jeskyni*, kol. 1810, tuš, papír, 203 x 303 mm, **K 4314**
- 4) Josef Havle, *Pomník v jeskyni*, 1796, sépie, papír, 321 x 451 mm, **K 42927**
- 5) Alfred Kubin, *Tunel*, ze souboru *Cyklus bez konce*, 1910, 390 x 297 mm, **K 17343**
- 6) Antonín Mánes, *Poustevník modlíci se u východu jeskyně*, kol. 1820, sépie, papír 219 x 295 mm, **K 14797**
- 7) Václav Mánes, *Jeskyně v horách*, kol. 1820, lavírovaná kresba, papír, 145 x 120 mm, **K 14955**
- 8) Václav Mánes, *Mytologická scéna v jeskyni*, kol. 1820, tužka, papír, 190 x 254 mm, **K 14903**
- 9) Maxmilián Pirner, *Legenda o sv. Prokopu*, pastel, tužka, papír, 226 x 350 mm, **K 18256**
- 10) Josef Mauder, *Náčrt k pomníku Julia Zeyera v Praze*, 1903, tužka, tuš, papír, 210 x 325 mm, **K 13538**
- 11) Jan Novopacký, *Modrá jeskyně na Capri (Náčrtník s kresbami z Itálie)*, duben 1834, tužka, akvarel, papír, 165 x 257 mm, skicář, **K 43964**
- 12) Vilém Kandler, *Jeskyně s orientálním chrámkem*, sépie, tužka, papír, 145 x 187 mm, **K 33087**

Grafika:

- 1) Anonym Čechy, 19. století, Choceňský tunel, oceloryt, papír, 184 x 259 mm, **R 132524**
- 2) Antonín Karel Balzer, *Jeskyně sv. Prokopa*, kol. 1800, akvatinta, papír, 330 x 203 mm, **R 92408**
- 3) Hans Brünner, *Pověst o Untersbergu*, 1887, chromolitografie, papír, 620 x 467, **R 122912**
- 4) L. Czerny, *Tunely na Semmeringu*, litografie, papír, 250 x 2720 mm, **R 245630**
- 5-8) Jiří Döbler, *Postojná jeskyně (Adelsberger Grotte)*, lept, akvatinta, papír, 245 x 330 mm,
DR 7218-006, DR 7218-010, DR 7218-011, DR 7218-013)
- 9) Josef Fischer, *Společnost na projížďce v Císařské jeskyni*, 1792, lept, akvatinta, papír, 488 x 655 mm, **R 211866**
- 10) Günther, *Malá skála – poustevna*, oceloryt, papír, 126 x 158 mm, **R 92594**
- 11) Günther, *Malá Sklála – Hermanova/ Ringulfova jeskyně se zříceninou*, oceloryt, papír, 126 x 158 mm, **R 92595**
- 12) Wenzel Hablik, *Tvořivé síly*, lept, papír, 401 x 401 mm, **R 26761a**
- 13) Wenzel Hablik, *Tvořivé síly*, lept, papír, 401 x 401 mm, **R 26761b**
- 14) Rudolf Jettmar, *Skalnatá krajina III.*, lept, akvatinta, papír, 448 x 560 mm, **R 26361**
- 15) Rudolf Jettmar, *Hodiny noci: Hledači pokladů*, lept, akvatinta, papír, 403 x 300 mm, **R 26374**
- 16) Jan Konůpek, *Poklad*, 1918, lept, papír, 447 x 330 mm, **R 151724**
- 17) Adolf Bedřich Kunike, *Jeskyně Býčí skála u Adamova*, kol. 1820, litografie, papír, 347 x 497 mm, **R 170499**
- 18) Adolf Bedřich Kunike, *Macocha*, kol. 1820, litografie papír, 493 x 347 mm, **R 170559**
- 19) Hermína Laukotová, *Léthé*, lept, papír, 420 x 570 mm, **DR 4455**
- 20) Karel Myslbek, *Lom*, suchá jehla, papír, 587 x 700 mm, **R 117467**
- 21) Antonín Pucherna podle Ludvíka Kohla, *Poustevník v Jeskyni sv. Prokopa*, kol. 1810, **R 122988**
- 22) Leopold Rottmann (rytec) - Georg Pezolt (inventor), Kolovratská jeskyně na Untersbergu, 1849, litografie, papír, 336 x 459 mm, **R 73808**
- 23) Jacob Xaver Schmutzer, *Etruské katakomby v Tarquinii*, Bilderbuch für Kinder, Výmar, 3. svazek, 1798, kolorovaný lept, papír, 272 x 212 mm, **R 74580**
- 24) Jacob Xaver Schmutzer, *Římské katakomby*, Bilderbuch für Kinder, Výmar, 3. svazek, 1798, kolorovaný lept, papír, 274 x 212 mm, **R 74582**
- 25) Jacob Xaver Schmutzer, *Lomy v Maastrichtu, objev kostí krokodýla*, Bilderbuch für Kinder, Výmar 3. svazek, 1798, kolorovaný lept, papír, 270 x 208 mm, **R 74587**
- 26) Jacob Xaver Schmutzer, *Lomy v Maastrichtu, objev kostí krokodýla*, Bilderbuch für Kinder, Výmar 3. svazek, 1798, kolorovaný lept, papír, 270 x 208 mm, **R 74584**
- 27) Hugo Steiner-Prag, *Golem XIV.*, 1915, litografie, papír, 405 x 252 mm, **R 27083**
- 28) Hugo Steiner-Prag, *Cesta za šera*, 2. pojetí, litografie, papír, 336 x 243 mm, **R 27251**

- 29) Hugo Steiner-Prag, Golem XIII., 1915, litografie, papír, 337 x 243 mm, **R 27082**
- 30) Hugo Steiner-Prag, Golem XV., 1915, litografie, papír, 409 x 242 mm, **R 27084**
- 31) Richard Teschner, *Bratrství*, z *Alba osmi originálních leptů*, 1914-1916, akvatinta, papír, 421 x 346 mm, **R 26953**
- 32) Anonym 19. století, *Dívka se zbrojnošem před jeskyní*, litografie, papír, 148 x 147 mm, **R 108226**
- 33) Gustav Lüderitz, Vinný sklep v Auersbachu / prémie kolínského spolku Kunstverein pro rok 1853 a 1854, oceloryt, papír, 717 x 925 mm, **R 232115**
- + Pinelli, Bartolomeo, *Aeneas v podsvětí*, *ilustrace Vergiliových Eneid* (album), 1811, lept, papír, 345 x 468 mm, album (**R 184421 – R 184251**)

Celkem: **54 děl (6 obrazů, 2 plastiky, 12 kreseb, 33 grafik, 1 album)**